

A2.8.1 Diálogo: ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Dialoog: Ik ben mijn paspoort kwijt!

🔊 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>

Un extranjero va a la comisaría porque ha perdido su pasaporte en el autobús.

Mario: Buenos días, agente. He perdido mi pasaporte y no sé qué hacer.

El policía: Buenos días. ¿Dónde lo perdió? ¿Está seguro de que no se lo han robado?

Mario: No estoy seguro, hoy en el autobús desapareció de mi mochila.

El policía: Entiendo. Entonces vamos a poner una denuncia aquí en la comisaría.

Mario: De acuerdo. ¿Necesita mis datos?

El policía: Sí, por favor. Nombre, nacionalidad y la dirección donde vive ahora en España.

Mario: Soy italiano, me llamo Marco Rossi y vivo en Valencia, en la calle Colón, número 38.

El policía: Perfecto. Cuando tenga la denuncia, debe pedir cita en su embajada para sacar un nuevo pasaporte.

Mario: ¿Dónde puedo encontrar la dirección de la embajada?

EI

Puede consultarlo en la página web.

policía:

Mario: Muchas gracias. También tengo seguro de viaje, ¿me sirve de algo?

EI

Sí, le sirve. Tranquilo, con la denuncia y la embajada puede

policía: solucionar todo.

Mario: Gracias, agente.

Een buitenlander gaat naar het politiebureau omdat hij zijn paspoort in de bus is kwijtgeraakt.

Mario:

Goedemorgen, agent. Ik ben mijn paspoort kwijt en weet niet wat ik moet doen.

EI

Goedemorgen. Waar bent u het kwijtgeraakt? Bent u er zeker van

policía: *dat het niet is gestolen?*

Mario:

Ik weet het niet zeker, vandaag is het uit mijn rugzak verdwenen in de bus.

EI

Ik begrijp het. Dan gaan we hier op het politiebureau aangifte doen.

policía:

Mario: *Akkoord. Heeft u mijn gegevens nodig?*

EI

Ja, graag. Naam, nationaliteit en het adres waar u nu in Spanje

policía: *woont.*

Mario:

Ik ben Italiaan, mijn naam is Marco Rossi en ik woon in Valencia, in de Calle Colón, nummer 38.

A2.8 ¿Un desastre de vacaciones? / Vakantieramp?
Módulo 1 Viajar: ¡A lo desconocido! / Reizen: op avontuur!

EI *Perfect. Als u de aangifte heeft, moet u een afspraak maken bij uw*
policía: *ambassade om een nieuw paspoort te krijgen.*

Mario: *Waar kan ik het adres van de ambassade vinden?*

EI *U kunt het op de website opzoeken.*
policía:

Mario: *Hartelijk dank. Ik heb ook een reisverzekering, is die nuttig?*

EI *Ja, die is nuttig. Maak u geen zorgen, met de aangifte en de*
policía: *ambassade kunt u alles regelen.*

Mario: *Dank u wel, agent.*

A2.8.1 ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Ik ben mijn paspoort kwijt!

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>



Ejercicio 1:

Bingo de palabras

Instrucción: 1. Escucha al menos dos veces el video e indica las palabras que escuchas. 2. Usa las palabras para formar una conversación con tu profesor (escribe tu conversación). 3. Memoriza las palabras con el entrenador de palabras.

Woord

la pérdida

el robo

Vertaling

het verlies

de diefstal

Woord

Vertaling

los problemas

de problemen

una denuncia

een aangifte

la comisaría de policía

het politiebureau

el consulado

het consulaat

A2.8.1 ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Ik ben mijn paspoort kwijt!

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>



Ejercicio 2:

Diálogo

Instrucción: 1. Lee el diálogo en parejas. 2. Memoriza las frases tapando la traducción. 3. Tapa las líneas de un interlocutor, da respuestas alternativas con tu profesor y escríbelas.

- Mario:** Buenos días, agente. He perdido mi pasaporte y no sé qué hacer.

(Goedemorgen, agent. Ik ben mijn paspoort kwijt en weet niet wat ik moet doen.)
- El policía:** Buenos días. ¿Dónde lo perdió? ¿Está seguro de que no se lo han robado?

(Goedemorgen. Waar bent u het kwijtgeraakt? Bent u er zeker van dat het niet is gestolen?)

A2.8 ¿Un desastre de vacaciones? / Vakantieramp?
Módulo 1 Viajar: ¡A lo desconocido! / Reizen: op avontuur!

3. **Mario:** No estoy seguro, hoy en el autobús desapareció de mi mochila. *(Ik weet het niet zeker, vandaag is het uit mijn rugzak verdwenen in de bus.)*
4. **El policía:** Entiendo. Entonces vamos a poner una denuncia aquí en la comisaría. *(Ik begrijp het. Dan gaan we hier op het politiebureau aangifte doen.)*
5. **Mario:** De acuerdo. ¿Necesita mis datos? *(Akkoord. Heeft u mijn gegevens nodig?)*
6. **El policía:** Sí, por favor. Nombre, nacionalidad y la dirección donde vive ahora en España. *(Ja, graag. Naam, nationaliteit en het adres waar u nu in Spanje woont.)*
7. **Mario:** Soy italiano, me llamo Marco Rossi y vivo en Valencia, en la calle Colón, número 38. *(Ik ben Italiaan, mijn naam is Marco Rossi en ik woon in Valencia, in de Calle Colón, nummer 38.)*

A2.8 ¿Un desastre de vacaciones? / Vakantieramp?
Módulo 1 Viajar: ¡A lo desconocido! / Reizen: op avontuur!

8. **El policía:** Perfecto. Cuando tenga la denuncia, debe pedir cita en su embajada para sacar un nuevo pasaporte. *(Perfect. Als u de aangifte heeft, moet u een afspraak maken bij uw ambassade om een nieuw paspoort te krijgen.)*
9. **Mario:** ¿Dónde puedo encontrar la dirección de la embajada? *(Waar kan ik het adres van de ambassade vinden?)*
10. **El policía:** Puede consultarlo en la página web. *(U kunt het op de website opzoeken.)*
11. **Mario:** Muchas gracias. También tengo seguro de viaje, ¿me sirve de algo? *(Hartelijk dank. Ik heb ook een reisverzekering, is die nuttig?)*
12. **El policía:** Sí, le sirve. Tranquilo, con la denuncia y la embajada puede solucionar todo. *(Ja, die is nuttig. Maak u geen zorgen, met de aangifte en de ambassade kunt u alles regelen.)*

13. **Mario:** Gracias, agente. *(Dank u wel, agent.)*

A2.8.1 ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Ik ben mijn paspoort kwijt!

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>



Ejercicio 3:

Preguntas sobre el texto

Instrucción: Lee el texto anterior y elige la respuesta correcta.

1. **¿Dónde perdió Mario su pasaporte?**

- a. En la comisaría de policía.
- b. En la embajada italiana.
- c. En la página web.
- d. En el autobús, dentro de su mochila.

2. **¿Qué debe hacer primero Mario en la comisaría?**

- a. Mirar un mapa para encontrar su dirección.
- b. Pedir un nuevo pasaporte en la embajada.
- c. Buscar ayuda legal.
- d. Poner una

denuncia por la pérdida del pasaporte.

3. Después de denunciar la pérdida, ¿qué debe hacer Mario?

- a. Pedir una cita en la embajada para tramitar un nuevo pasaporte.
- b. Llamar a la policía para buscar el pasaporte.
- c. Gastar dinero en un nuevo seguro de viaje.
- d. Comprar un paraguas.

4. ¿Por qué es útil tener un seguro de viaje en esta situación?

- a. Porque ayuda con los trámites y posibles gastos tras el robo o pérdida.
- b. Porque permite recuperar el pasaporte automáticamente.
- c. Porque cubre el costo de un paraguas perdido.
- d. Porque ofrece un mapa para encontrar la

A2.8 ¿Un desastre de vacaciones? / Vakantieramp?
Módulo 1 Viajar: ¡A lo desconocido! / Reizen: op avontuur!

comisaría.

Oplossingen:

y posibles gastos tras el robo o pérdida.

Pedir una cita en la embajada para tramitar un nuevo pasaporte. 4. Porque ayuda con los trámites

1. En el autobús, dentro de su mochila. 2. Poner una denuncia por la pérdida del pasaporte. 3.

A2.8.1 ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Ik ben mijn paspoort kwijt!

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>



Ejercicio 4:

Preguntas para iniciar

conversación

Instrucción: Habla sobre las siguientes preguntas con tu profesor usando el vocabulario de esta lección y escribe tus respuestas.

1. ¿Qué pasos debe seguir una persona si pierde su pasaporte cuando está en otro país?

.....

2. ¿Qué datos personales son necesarios proporcionar al policía cuando se hace una denuncia por pérdida o robo de documentos?

3. ¿Por qué es importante tener un seguro de viaje en situaciones donde se pierden documentos?

.....

4. ¿Alguna vez has tenido que solicitar ayuda en una embajada o consulado? ¿Qué pasó?

.....

A2.8.1 ¡He perdido mi pasaporte!

A2.8.1 Ik ben mijn paspoort kwijt!

 <https://blogs.edutal.eu/nl/spaans/dialogen/he-perdido-mi-pasaporte>



Ejercicio 5:

Práctica en contexto

Instrucción: Imagina que estás de vacaciones en otro país y te han robado tu mochila con el pasaporte, el móvil y algo de dinero. Escribe un texto breve que ha pasado y que necesitas hacer ahora.

1. <https://www.axa-assistance-segurodeviaje.es/blog/consejos/robo-en-extranjero?>